EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

PE412.019v01-00

27. 8. 2008

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 25

Návrh usnesení
Gérard Deprez
(PE402.535v01-00)

o každoroční rozpravě o pokroku dosaženém v roce 2007 v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (články 2 a 39 Smlouvy o EU)

AM_Com_NonLegRE

Pozměňovací návrh 1
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění - A (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	–A vzhledem k tomu, že je základní pravomocí členských států zabezpečit podmínky svobody, bezpečnosti a práva pro své občany, ale od vstupu Maastrichtské smlouvy a ještě více Amsterodamské smlouvy v platnost musí Evropská unie přispívat k dosažení těchto stejných cílů a mít přitom na paměti požadavky evropských občanů na ochranu základních práv a uplatňování zásad právního státu, stejně jako loajální a účinné spolupráce mezi členskými státy EU;

Or. fr

Pozměňovací návrh 2
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění - A a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	–Aa. vhledem k tomu, že ratifikace Lisabonské smlouvy je zásadní a naléhavou podmínkou k tomu, aby se EU stala prostorem svobody, bezpečnosti a práva, protože představuje zásadní zlepšení z hlediska legitimního a účinného fungování EU;

Or. fr

Pozměňovací návrh 3
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ab. vzhledem k tomu, že si uvědomuje skutečnost, že vytvoření skutečného prostoru svobody, bezpečnosti a práva zdaleka není ukončené a stále naráží na značné obtíže a překážky, jak to potvrdila třetí Zpráva Komise o provádění Haagského programu za rok 2007 (KOM(2008) 373 - konečné znění {SEC(2008) 2048} {SEC(20la 08) 2049});

Or. fr

Pozměňovací návrh 4
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ab. vzhledem k tomu, že lituje, jak to zdůrazňuje tato zpráva, že i bez ohledu na přijetí některých zásadních opatření má program, který stanovila Evropská rada v Haagu v roce 2004 výrazné zpoždění a zejména že:
	– přetrvává značný nedostatek vzájemné důvěry a hlavně solidarity mezi členskými státy, zejména pokud jde o politiky spojené s legálním a nelegálním přistěhovalectvím nebo se soudní a policejní spoluprací v trestních věcech;
	– se tyto těžkosti odrážejí také ve fázi provádění některých přijatých opatřeních v právu jednotlivých zemí, jelikož .. „Nedostatečná míra realizace opatření byla zaznamenána v těchto oblastech:

vízové politiky, výměny informací mezi orgány činnými v trestním řízení a soudními orgány, předcházení organizovanému zločinu a boji s ním, řešení krizí uvnitř Evropské unie, policejní a celní spolupráce, soudní spolupráce v trestních věcech.“

Or. xm

Pozměňovací návrh 5
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A c (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ac. vzhledem k tomu, že konstatuje, že členské státy v rámci své přípravné práce týkající se budoucího programu prostoru svobody, bezpečnosti a práva na období 2010 – 2014 uvádějí stejné těžkosti (viz zprávy skupiny pro otázky „budoucnosti“– dokument 11657/08 , skupiny pro „vnitřní věci“ dokument ...../08, skupiny pro „spravedlnost“ jako i příspěvky jiných členských států předložené Radě a Komisi) a uznávají, že „..stávající acquis v oblasti evropských vnitřních věcí, které bylo vypracováváno postupně, nevyhnutelně postrádá jasnou strukturu, a je tedy obtížné vysvětlit je evropským občanům. Někdy je obtížně pochopitelné i pro odborníky“ a že „...Některé z těchto nástrojů se překrývají a právní základ některých opatření lze nalézt v různých aktech. Rovněž je stále více obtížné a časově náročné sledovat, zda tak velký počet členských států, tedy dvacet sedm, řádně provedl směrnice Evropské unie...“

Or. xm

Pozměňovací návrh 6
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A d (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ad. vzhledem k tomu, že je přesvědčený, že jak Rada, tak Evropská unie nemají jinou možnost než trvat na zavádění prostoru svobody, bezpečnosti a práva „...který se dotýká jádra vnitrostátních ústavních řádů," a že „ ...členské státy mají zvláštní zájem na zachování dialogu mezi sebou navzájem" stejně jako s evropskými institucemi;

Or. xm

Pozměňovací návrh 7
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
B. připomínaje, že článek 6 Lisabonské smlouvy v podstatě stanoví, že tato smlouva vstoupí v platnost dne 1. ledna 2009, a že členské státy v této souvislosti již pracují na přípravě několika naléhavých rozhodnutí, která by měla být přijata po vstupu nové smlouvy v platnost (např. rozhodnutí týkající se vytvoření externí diplomatické služby) a také na přípravě priorit na období po roce 2009, pokud jde o politiky týkající se prostoru svobody, bezpečnosti a práva (viz činnosti skupiny „Budoucnost", která sdružuje ministry vnitra a spravedlnosti);	***zrušena***

Or. fr

Pozměňovací návrh 8
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Ba. vzhledem k tomu, že je přesvědčený, že v této přechodné fázi vedoucí k ukončení podepisování nové smlouvy je v každém případě nutné přijmout do konce roku 2009 určitá opatření všeobecného dosahu, která se inspirují Lisabonskou smlouvou a mohla by být přijata ještě v rámci platných smluv v úplném souladu s článkem 18 Vídeňské úmluvy ve vztahu k právu smluv a která by mohla snížit negativní dopad těžkostí uvedených výše. Jedná se zejména o opatření spojená:
	- se zohledněním zásad a cílů uvedených v Chartě základních práv vyhlášené dne 12. prosince 2007 ve Štrasburku v postupech, strukturách a rozhodnutích[1];
	- s podporou transparentnosti v rozhodování jak na evropské, tak na vnitrostátní úrovni zejména v oblasti prostoru svobody, bezpečnosti a práva v souladu s nedávným rozsudkem Soudního dvora týkajícím se právní transparentnosti (rozsudek ve věci Turco...);
	- s účinným zapojením vnitrostátních parlamentů do vytváření a uskutečňování prostoru svobody, bezpečnosti a práva včetně vyhodnocování těchto politik v ostatních členských státech a prostřednictvím evropských agentur;

[1] Znění : http://eur-lex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ:C:2007:303:SOM:EN:HTML

- ***s dodržováním zásady nadřazenosti práva Společenství právu EU (článek 47 Smlouvy o EU) při uzavírání mezinárodních dohod, zejména pokud se jedná o problematiku sankcí týkajících se státních příslušníků třetích zemí nebo když evropským občanům hrozí diskriminace (visa waiver); se systematickým zapojováním Evropského parlamentu do uzavírání mezinárodních dohod Evropskou unií v oblasti soudní a policejní spolupráce v trestních věcech;***

- ***s posílením loajální spolupráce a solidarity mezi členskými státy při uplatňování politik a opatření přijatých EU tím, že se posílí a zdemokratizují mechanismy vzájemného hodnocení, které už byly stanoveny v rámci Schengenské spolupráce a boje proti terorismu;***

- ***s uplatňováním posílené spolupráce v rámci prvního pilíře v případě, že by se nedalo dosáhnout potřebné jednomyslnosti (viz případ návrhu v oblasti rozvodu);***

- ***s překonáním počátečního a nejistého charakteru iniciativ uskutečňovaných agenturami vytvořenými Evropskou unií a spolupráce s vnitrostátními správami;***

- ***se zavedením skutečné komunikační politiky, která evropským občanům poskytne lepší informace o iniciativách vypracovaných jak na evropské, tak na vnitrostátní úrovni a lepší znalost příslušných evropských a vnitrostátních orgánů, na které (aniž by byly dotčeny soudní opravné prostředky) se mohou obrátit s otázkami, které by se mohly týkat základních práv občanů.***

Or. fr

Pozměňovací návrh 9
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
D. znepokojen tím, že podle dohod mezi členskými státy schválené návrhy nebo návrhy ke schválení do vstupu smlouvy v platnost, pokud jde o policejní a soudní spolupráci v trestních věcech, by nadále neměly přímý účinek a nebyly by předloženy ke kontrole Soudního dvora po dobu pěti let od vstupu nové smlouvy v platnost;	***zrušena***

Or. fr

Pozměňovací návrh 10
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	Da. vzhledem k tomu, že lituje, že za současného stavu smluv jsou opravné prostředky evropských občanů vzhledem k opatřením spojeným s prostorem svobody, bezpečnosti a práva omezenější než v jiných oblastech činnosti EU, že pravomoci Soudního dvora jsou omezené zejména v oblasti soudní a policejní spolupráce v trestních věcech a navíc že některé členské státy pokračují v omezování dialogu mezi evropskými a vnitrostátními soudci v této oblasti, vyzývá Radu, aby odložila přijetí jakýchkoli opatření, která by mohla ovlivnit základní práva, na období po

podepsání Lisabonské smlouvy;

Or. fr

Pozměňovací návrh 11
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění E

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
E. vzhledem k tomu, že taková situace je pro Evropský parlament obtížně přijatelná pro opatření, která by se dotkla práv občanů, ačkoli by zároveň neměli přístup k evropským soudům;	***zrušena***

Or. fr

Pozměňovací návrh 12
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění F

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
F. připomínaje, že tytéž členské státy s cílem překonat negativní účinky podobné situace přesto v protokolu č. 10 Smlouvy (a v prohlášení, které je k němu připojeno) stanovily možnost opětovně aktualizovat znění acquis v oblasti soudní a policejní spolupráce v trestních věcech, a to, bude-li třeba, jakmile nové smlouvy vstoupí v platnost;	***zrušena***

Or. fr

Pozměňovací návrh 13
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění G

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
G. vzhledem k tomu, že zájem evropských občanů požívat plné soudní ochrany na základě nové smlouvy musí platit také pro návrhy, které se v současnosti projednávají;	***zrušena***

Or. fr

Pozměňovací návrh 14
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění J

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
J. připomínaje, že pokud jde o činnosti, které probíhaly již při předchozích změnách smluv (Jednotný akt, Maastrichtská smlouva a Amsterdamská smlouva), zaměřily instituce svůj pracovní program nově na návrhy, které by bývaly neměly šanci být zveřejněny ve vhodnou dobu před vstupem nové smlouvy v platnost;	***zrušena***

Or. fr

Pozměňovací návrh 15
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odst. 1 – pododstavec a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
Navrhuje Radě a Komisi,	***vyzývá Evropskou radu,*** Radu a Komisi
	a) aby již začaly s postupem stanovení priorit příštího víceletého plánu pro prostor svobody, bezpečnosti a práva na období let 2010 až 2014 a současně zachovaly ambiciózní a koherentní přístup, který překoná ministerskou logiku a najde inspiraci v cílech a zásadách stanovených Listinou základních práv, kterou instituce vyhlásily v Nice v roce 2000 a opakovaně v Lisabonu dne 12. prosince 2007;
	Or. fr

Pozměňovací návrh 16
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odst. 1 – pododstavec b (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	b) aby se připojily se k Evropskému parlamentu v rámci dialogu s národními parlamenty o prioritách, ve kterých je třeba pokračovat v období let 2010 až 2014 a zohlednily přitom problémy, se kterými se setkaly při realizaci programů z Tampere a Haagu, prací uskutečňovaných v rámci Rady a také prvních strategických ukazovatelů Evropské rady v oblasti přistěhovalectví, azylu a integrace. ***Tato první fáze dialogu by měla být ukončena během každoroční rozpravy v Evropském parlamentu 2008 a následně vést ke sdělení Komise s tím, že bude příslušet nově zvolenému Evropskému parlamentu a Evropské radě včas přijmout definitivní program;***

Or. fr

Pozměňovací návrh 17
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odst. 2 – pododstavec -1 (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
v oblasti základních práv a občanství	v oblasti základních práv a občanství
	–1 definovat kritéria transparentnosti na úrovni EU, zejména pokud by opatření Unie mohla omezit ústavou chráněné záruky v členských státech (článek 52 Listiny a článek 8 CEDU) a revidovat evropská opatření, která prošla revizí Soudního dvora (viz případy PMOI, SISON a jiné T-253/04, případ T-229/02 ... na černých listinách);

Or. fr

Pozměňovací návrh 18
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odst. 2 – pododstavec -1 a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	–1a systematicky zohledňovat vliv evropských právních předpisů na základní práva i na provádění vnitrostátních opatření zejména v oblasti boje proti terorismu a vzít v úvahu nedávno zaslané odpovědi členských států Komisi v této oblasti;

Or. fr

Pozměňovací návrh 19
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odst. 2 – pododstavec 1

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
v oblasti základních práv a občanství	v oblasti základních práv a občanství
- stanovení vyjednávacího mandátu pro přistoupení EU k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod (CEDH – čl. 6 odst. 2 Smlouvy o EU);	***– zahájit přípravná jednání pro*** vyjednávací mandát pro přistoupení EU k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod (CEDH – čl. 6 odst. 2 Smlouvy o EU);

Or. fr

Pozměňovací návrh 20
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odst. 2 – pododstavec 2

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
- ***revize nařízení*** Agentury pro základní práva vzhledem k ***budoucímu přistoupení k CEDH a rozšíření spolurozhodování EP na oblasti policejní a soudní spolupráce v trestních věcech,***	***– revidovat plán činností*** Agentury pro základní práva a ***zohlednit priority doporučené institucemi a zejména EP v oblasti soudní a policejní spolupráce a dodržování zásad EU (článek 7 Smlouvy o EU – viz interinstitucionální prohlášení přijaté současně s přijetím zakládajícího nařízení);***

Or. fr

Pozměňovací návrh 21
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odst. 2 – pododstavec 3

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
- legislativní návrh o konzulární a diplomatické ochraně (článek 20 Smlouvy o fungování EU);	***– předložit*** legislativní návrh ***na omezení přímé a nepřímé diskriminace ovlivňující pohyb evropských občanů, na přístup ke spravedlnosti v jiné zemi než je země původu,*** konzulární a diplomatickou ochranu ***ve třetích zemích*** (článek 20 Smlouvy o fungování EU);

Or. fr

Pozměňovací návrh 22
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odst. 2 – pododstavec 6

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
- transformace pracovní skupiny ad hoc pro základní práva a občanství v Radě ve stálou skupinu, jak navrhlo slovinské předsednictví	***– posílit vnitřní struktury institucí, které se zabývají ochranou základních práv v rámci EU, zejména v rámci Rady*** (transformace pracovní skupiny ad hoc pro základní práva a občanství v Radě ve stálou skupinu, jak navrhlo slovinské předsednictví;

Or. fr

Pozměňovací návrh 23
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odst. 2 – pododstavec 6 a (nový)

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
	– pomocí správní spolupráce (článek 66 Smlouvy o ES) posílit dialog mezi členskými státy, vzájemnou znalost soudních systémů, zahájení dialogu, který sdruží národní parlamenty s Evropským

parlamentem, zejména pokud by se vyskytly těžkosti při provádění evropských strategií a opatření týkajících se prostoru svobody, bezpečnosti a práva;

Or. fr

Pozměňovací návrh 24
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odstavec 4

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
4. Připomíná, že nová smlouva již nyní uznává úlohu Evropského parlamentu při uzavírání mezinárodních dohod o politikách týkajících se prostoru svobody, bezpečnosti a práva. V této souvislosti žádá,	4. připomíná, že ***jakmile bude podepsána*** nová smlouva, *uzná* úlohu Evropského parlamentu při uzavírání mezinárodních dohod o politikách týkajících se prostoru svobody, bezpečnosti a práva. V této souvislosti žádá,

Or. fr

Pozměňovací návrh 25
Gérard Deprez

Návrh usnesení
Odstavec 5

Návrh usnesení	*Pozměňovací návrh*
5. Pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi a také vládám a parlamentům členských států.	5. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi a také vládám a parlamentům členských států a ***vyzývá vlády a parlamenty členských států, aby do 15. listopadu předložily své komentáře, připomínky a návrhy ke každoroční diskuzi o prostoru svobody, bezpečnosti a práva, která se bude konat v prosinci 2008.***

Or. fr